

## BIZAGI - ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL

**POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL (“EULA”). AL INSTALAR O UTILIZAR EL SOFTWARE BIZAGI QUE ACOMPAÑA ESTE EULA (“SOFTWARE”), USTED ACEPTA LOS TERMINOS DE ESTE EULA. SI USTED NO LOS ACEPTA, NO INSTALE NI UTILICE EL SOFTWARE. ADICIONALMENTE, AL INSTALAR, COPIAR O UTILIZAR ACTUALIZACIONES QUE USTED RECIBE COMO PARTE DEL MANTENIMIENTO DEL SOFTWARE, USTED ACEPTA QUEDAR OBLIGADO POR LOS TERMINOS ADICIONALES DE LICENCIA QUE ACOMPAÑEN DICHA ACTUALIZACION. SI USTED NO LOS ACEPTA NO INSTALE, COPIE NI UTILICE DICHA ACTUALIZACION. SI USTED YA TIENE UN CONTRATO CON BIZAGI QUE CUBRE EL SOFTWARE QUE ESTÁ UTILIZANDO O INSTALANDO, DICHO CONTRATO SE APLICARÁ EN LUGAR DE ESTE EULA.**

Ultima Actualización: 1º de abril de 2019.

---

**1. General.** Este EULA es un acuerdo legal entre Usted (ya sea un individuo o entidad individual) y Bizagi Group Ltd o alguna de sus subsidiarias (“Bizagi”). Este EULA rige el Software, el cual incluye software de computador (incluida su documentación online y electrónica) y cualquier material ya sea impreso o en un medio de almacenamiento. Este EULA rige a las llaves de licencias, actualizaciones, suplementos, componentes adicionales, y también rige los servicios de soporte técnico relacionados con el Software.

**2. Otorgamiento de Licencia.** Conforme los Términos y Condiciones de este EULA, Bizagi concede el derecho intransferible y no exclusivo de uso del Software Bizagi, en forma de código objeto únicamente, durante la vigencia de la licencia de acuerdo con lo establecido en el numeral 6 de este EULA. Adicionalmente, Bizagi concede los siguientes derechos, sujetos al cumplimiento de todos los Términos y Condiciones de este EULA:

- a. Bizagi Automation Server. Usted puede instalar una copia de Bizagi Automation Server en un número ilimitado de servidores. No se requiere adquirir licencia de servidor.
- b. Licencia de Usuario. Usted necesita una Licencia de Usuario independiente para cada persona individual (“Usuario”) que accede o utiliza el Software de Servidor directa o indirectamente en un servidor de producción. Una Licencia de Usuario le da al Usuario el derecho a participar de un proceso en ejecución y a acceder o utilizar los servicios del Bizagi Automation Server. Una Licencia de Usuario es para un único Usuario y no puede ser compartida ni tampoco reasignada a otro Usuario a no ser que sea para la transferencia permanente de derechos de uso.
- c. Licencia de Usuario de No-Producción. Por cada Licencia de Usuario que usted compra tiene el derecho de utilizar una Licencia de Usuario de No producción. No está permitido el uso de Licencia de Usuario de No-producción en ambientes de producción (incluyendo, pero sin limitarse al procesamiento de datos de producción o para la transferencia de datos a cualquier sistema de negocio en producción) y su uso de este tipo de licencias debe limitarse estrictamente a la evaluación del producto, desarrollo, pruebas, actividades de control de calidad y a la recuperación de desastres. El período de evaluación es ilimitado en el tiempo. No obstante, Usted tiene la opción de convertir las Licencias de Usuario de No-Producción a Licencias de Usuario adquiriendo dichas licencias y activándolas.

- d. Licencia de Iniciador. Una Licencia de Iniciador es una alternativa a las Licencias de Usuario para los usuarios externos. Los usuarios externos son Usuarios que no son sus empleados ni sus contratistas. Usted necesita una Licencia de Iniciador independiente para cada usuario externo que accede o utiliza Bizagi Automation Server directa o indirectamente. Es una licencia restringida y le permite a los Usuarios iniciar casos y participar en actividades subsiguientes (por ejemplo, ingresar información adicional, ajustar/actualizar información o documentos existentes) de la misma instancia de proceso (caso) que iniciaron. Una Licencia de Iniciador permite el acceso de un usuario externo siempre y cuando el acceso sea únicamente para su beneficio y no del de los usuarios externos. Usted no puede usar este tipo de licencias para proveer Hosting Services o cualquier otro tipo de servicios de tecnología de la información a terceros, o transferir el Software a un tercero, sin la previa aprobación escrita de Bizagi.
  - e. No “Multiplexación” o “Agrupamiento” (Pooling). Algunas organizaciones despliegan escenarios de red donde se utilizan distintas modalidades de hardware y/o software que reducen el número de dispositivos a los que acceden directamente los usuarios, o utilizan el software en un servidor concreto. Se conoce habitualmente como “multiplexación” o “agrupamiento” (pooling) de hardware o software. El uso de arquitecturas de multiplexación o agrupamiento de hardware o software no reduce el número de Licencias de Usuario necesarias para acceder o utilizar el Software de Servidor. Se necesita una Licencia de Usuario para cada dispositivo o usuario individual conectado al front-end de software o hardware multiplexado o agrupado.
  - f. Bizagi Studio. Usted puede instalar una copia de Bizagi Studio en un número ilimitado de computadores. Se ofrece como un Freeware, es decir, puede ser usado sin el pago de licencias.
  - g. Bizagi Modeler. Usted puede instalar una copia de Bizagi Modeler en un número ilimitado de computadores. Se ofrece como un Freeware, es decir, puede ser usado sin el pago de licencias.
  - h. Usted no está autorizado a usar el Software para proporcionar servicios comerciales de TI a terceros, para proporcionar alojamiento comercial o de tiempo compartido, o sublicenciar, alquilar o arrendar el Software.
- 3. Llaves de Licencia.** Una vez haya aceptado este EULA, Usted recibirá una llave que le permitirá activar y operar el Software Bizagi. Usted no puede re-licenciar, reproducir o distribuir a terceros ninguna llave de licencia. La activación es obligatoria y asocia el uso del Software a una instalación (servidor) específica de cliente. Durante la activación el Software envía cierta información a Bizagi. Esta información incluye la versión del Software, la llave, lenguaje y la dirección IP. Al utilizar este Software, Usted da su consentimiento al envío de dicha información. La activación de las llaves se realiza a través de Internet.
- 4. Propiedad.** Bizagi y/o sus proveedores son los titulares sobre la propiedad, los derechos de autor y cualquier otro derecho de propiedad intelectual en el Software, los cuales en ningún evento serán transferidos a Usted. En consecuencia, Usted no adquirirá ningún derecho de propiedad sobre el Software, excepto la licencia limitada para utilizar el Software de conformidad con los términos del presente EULA, por lo que Bizagi se reserva todos los otros derechos. Usted no alterará ni removerá los avisos de copyright, o cualquier otro aviso de derechos de propiedad, que aparecen en el Software. A menos que se acuerde lo contrario, todo derecho, título e interés en el Software, en cualquier idea, know how, trabajo o programas desarrollados por Bizagi en el momento de prestar cualquier soporte y

mantenimiento, o servicios profesionales, incluyendo cualquier mejora o modificación hecha al Software, será en todo momento, propiedad de Bizagi.

**5. Restricciones de Licencia.** El Software está protegido por leyes y tratados en materia de derechos de autor y propiedad intelectual e industrial. Bizagi es el propietario y se reserva toda titularidad y derechos de autor y de propiedad intelectual sobre el Software. El Software se otorga bajo licencia de uso y no es objeto de venta. Bizagi se reserva todos los derechos no expresamente otorgados a usted en este EULA. Usted no puede modificar o alterar el Software en forma alguna. No se puede descompilar, aplicar ingeniería inversa, desmontar o, en su defecto, reducir el Software a una forma legible por el ser humano con el fin de obtener el código fuente, el cual es un secreto comercial de Bizagi. No se puede alquilar, arrendar, transferir o subcontratar el Software o su documentación asociada. No se puede acceder o usar el Software de manera que se adversa a la Política de Uso Aceptable (AUP) de Bizagi. Usted debe asegurarse que el número de usuarios que utilizan el Software no exceda el número autorizado, por lo tanto, Usted debe notificar a Bizagi una vez tenga conocimiento de un uso no autorizado del Software por parte de cualquier persona.

**6. Vigencia.** Si Usted licenció el Software bajo la modalidad perpetua, la vigencia de la licencia es a perpetuidad a menos que sea terminada previamente de acuerdo a lo estipulado en este EULA. Si Usted licenció el Software bajo una Suscripción, la licencia es efectiva durante la duración del periodo de suscripción adquirido. En este último evento, Usted tiene la opción de prorrogar su suscripción, si lo hace, podrá continuar utilizando el Software hasta la expiración de la respectiva prórroga.

En cualquiera de los casos, Usted puede terminar la licencia destruyendo el Software y su documentación, y todas las copias del mismo. Esta licencia también terminará si Usted incumple con alguno de los Términos y Condiciones de este EULA. En caso de terminación, Usted acepta que debe dejar inmediatamente de utilizar el Software y la documentación, y destruir todas sus copias.

**7. Software Académico.** Para utilizar Software identificado como “Software Académico” usted debe ser una Universidad o una institución de educación superior sin ánimo de lucro. Usted puede instalar y utilizar el Software Bizagi en forma gratuita para un máximo de veinte (20) Usuarios en cada instalación. Los usuarios deben ser estudiantes, profesores o empleados autorizados por usted para utilizar el Software mientras realizan actividades propias de su empleo o asignación. Usted puede usar el Software únicamente con fines no comerciales para la docencia e investigación.

**8. Consentimiento para el uso de datos.** Usted acepta que Bizagi puede recopilar y utilizar la información técnica obtenida periódicamente para facilitar el suministro de actualizaciones del software, soporte de productos y otros servicios a usted (si los hubiera) relacionados con el software Bizagi, y para verificar el cumplimiento de las condiciones de esta Licencia. Bizagi solo puede utilizar esta información para mejorar sus productos o para proporcionarle servicios y tecnologías y no revelará esta información de manera que le identifique a usted personalmente.

**9. Prueba de Benchmark.** Usted debe obtener con antelación una autorización escrita por Bizagi, para poder divulgar a terceros, los resultados de cualquier prueba de “Benchmark” aplicada al Software.

**10. Mantenimiento del Software.**

- a. Bizagi prestará el servicio de mantenimiento el cual incluye: nuevas versiones de producto para mantener Bizagi actualizado, service packs, y soporte básico de producto (sin SLA's), por el período contratado.
- b. El mantenimiento deberá ser comprado por lo menos para el primer año (término inicial) por cada nueva licencia que Usted compre. Después del término inicial, el mantenimiento se renovará automáticamente por un periodo igual al inmediatamente anterior, a no ser que cualquiera de las partes manifieste su intención de no renovarlo enviando una notificación escrita con mínimo cuarenta y cinco (45) días de antelación al vencimiento de dicho periodo. Se podrán agregar usuarios adicionales durante el período de mantenimiento y estarán sujetos a lo siguiente: (i) el mantenimiento para usuarios adicionales será co-extensivo con el término de mantenimiento preexistente (ya sea el término de mantenimiento inicial o el término de mantenimiento renovado); (ii) en este caso, la tarifa de mantenimiento se calculará proporcionalmente.
- c. Restablecimiento del Mantenimiento del Software: Sin perjuicio de lo establecido en la cláusula de renovación automática incluida en el literal anterior, si el mantenimiento del software caduca por cualquier período de tiempo como resultado de la no renovación o falta de pago de las tarifas de mantenimiento del software aplicables, Bizagi tendrá derecho a terminar o suspender el Mantenimiento del Software sin previo aviso, y en caso que se haya continuado prestando el Mantenimiento del Software después de la fecha de inicio del periodo de renovación, Bizagi tendrá derecho a cobrar retroactivamente el valor de las tarifas de Mantenimiento del Software que resulten aplicables desde la fecha de inicio del período de renovación.

Si el Mantenimiento del software es terminado por Bizagi o llegare a caducar, las Partes podrán acordar por escrito renovar o restablecer posteriormente el Mantenimiento del Software por un período de renovación de al menos doce meses contados a partir de la fecha de dicha renovación o restablecimiento. En tal evento, como requisito previo para la renovación o restablecimiento, Usted deberá pagar como mínimo todas las tarifas de Mantenimiento del Software que se hubieran generado si dicho mantenimiento no hubiera terminado o expirado, y se podrá exigir el pago de tarifas adicionales de restablecimiento.

- d. Todo el soporte técnico es provisto por Bizagi a través de soporte Web únicamente, no hay tiempo de respuesta garantizado y el soporte técnico se limita a problemas o consultas que resultan directamente de la operación, implementación o uso del Software Bizagi. En consecuencia, consultas genéricas, los servicios generales de consultoría, la asistencia de automatización u otras asesorías generales no están incluidos.
- e. Como parte del mantenimiento del Software, Usted podrá reportar cualquier problema o error del Software. Bizagi a su propia discreción, puede elegir corregir o proveer una solución alternativa (work-around) válida en una próxima versión de mantenimiento (parche) o actualización, la cual se pondrá a su disposición en el momento que sea determinado por Bizagi. Bizagi puede a su discreción solicitar verificación escrita del error o mal funcionamiento reportado por Usted, o solicitar ejemplos de archivos soporte que muestren el problema. En estos casos, Usted debe enviar rápidamente por email la información solicitada, indicando en forma detallada la manera como el Software Bizagi no opera apropiadamente. Usted realizará esfuerzos

razonables para cooperar en el diagnóstico o estudio de los errores. Bizagi no está obligado a corregir errores. Las versiones de mantenimiento, actualizaciones y mejoras pueden o no incluir funcionalidades adicionales.

- f. Bizagi realizará esfuerzos comerciales razonables para responder vía email a todas las inquietudes y requerimientos dentro las siguientes cuarenta y ocho (48) horas durante horas laborales (Lu-Vi, 8 AM – 6 PM GMT-5) y realizará esfuerzos razonables para proveer soluciones alternativas (work-arounds) a errores reportados en el Software.
- g. Actualizar el Software Bizagi puede requerir antes de su instalación de la actualización de Software no cubiertos por este EULA. Cualquiera de las Actualizaciones del sistema operativo y Software aplicativo no específicamente cubiertos por este EULA, son su responsabilidad y no serán cubiertos por Bizagi. Las obligaciones de Bizagi contenidas en esta sección están basadas en el uso apropiado del Software y en el cumplimiento de los Términos y Condiciones de este EULA. Bizagi no estará en la obligación de prestar el servicio de soporte técnico descrito si, en opinión de Bizagi, el Software Bizagi ha fallado debido a las siguientes condiciones: (i) alteraciones, modificaciones e intentos de cambiar el Software Bizagi sin autorización escrita de Bizagi; (ii) su no cumplimiento en mantener el Software Bizagi en la versión (release level) especificada por Bizagi.
- h. Será de su exclusiva responsabilidad: (i) cumplir con todos los procedimientos de operación y de mantenimiento especificados por Bizagi y reportar inmediatamente cualquier problema que se presente junto con información detallada al respecto; (ii) velar por la seguridad de su Información Confidencial; (iii) establecer y mantener copias y procedimientos de seguridad necesarios que permitan reconstruir archivos, datos y programas ante posibles alteraciones o pérdidas de los mismos.
- i. Bizagi se reserva el derecho de no continuar ofreciendo soporte técnico para algunos de sus productos después de 5 años desde su lanzamiento inicial. En caso de que Bizagi decida hacerlo, Bizagi dará aviso mediante un anuncio en el siguiente enlace: <https://www.bizagi.com/es/buy/bizagi-support-life-cycle> con al menos 12 meses de antelación. Tal anuncio debe contener la fecha en la que el producto ya no tendrá soporte técnico e información sobre las opciones de migración. Estos avisos están sujetos a cambios.

**11. Garantía Limitada.** Bizagi garantiza que el Software se ejecutará de conformidad con la documentación provista con el mismo por un periodo de noventa (90) días contados desde la fecha en que la orden de compra haya sido confirmada por Bizagi. El Software se provee “en el estado en que se encuentra”, Bizagi no garantiza que el Software operará sin errores o sin interrupción, ni que todos los errores del Software serán corregidos por Bizagi. Las garantías indicadas en este EULA son exclusivas y Bizagi no concede ninguna otra garantía adicional, tanto expresas como implícitas, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías de comerciabilidad y adecuación para un propósito determinado.

En el evento en que Bizagi incumpla con alguna de las garantías mencionadas, su responsabilidad exclusiva y única opción será la siguiente: corregir los problemas o errores que hubieren causados el incumplimiento de la garantía, o si Bizagi no pudiere corregir tales errores de forma comercialmente razonable, Usted podrá terminar la licencia de uso del Software y Bizagi le reembolsará el valor

prorratedo de las tarifas de las licencias que haya pagado por adelantado y que no hayan sido utilizadas, así como del valor de las tarifas pagadas por el mantenimiento que no haya sido utilizado, desde la fecha en que se haga efectiva la terminación y por el término restante de la Vigencia. Los reembolsos aquí contemplados se llevarán a cabo dentro de los sesenta (60) días hábiles siguientes contados desde la fecha en que la licencia haya sido terminada.

**12. Exención de Garantía.** EL PRODUCTO SE PROVEE "EN EL ESTADO EN QUE SE ENCUENTRA", CON TODOS SUS DEFECTOS. EN LA MEDIDA DE LO PERMITIDO POR LA LEY, BIZAGI, LOS DISTRIBUIDORES DE BIZAGI Y SUS CONCEDENTES DE LICENCIA DENIEGAN POR ESTE MEDIO TODO TIPO DE GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O TÁCITAS, LO CUAL INCLUYE, SIN LIMITACIONES, LAS GARANTÍAS QUE CONFIRMAN QUE EL PRODUCTO ESTÁ LIBRE DE DEFECTOS, QUE ES NEGOCIABLE, APTO PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR Y QUE NO VIOLA LOS DERECHOS DE AUTOR. USTED ASUMIRÁ LA RESPONSABILIDAD POR TODO EL RIESGO QUE IMPLIQUE SELECCIONAR EL PRODUCTO PARA SUS PROPIOS FINES Y TAMBIÉN EN CUANTO A LA CALIDAD Y EL RENDIMIENTO DEL MISMO. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN CIERTAS RENUNCIAS Y LIMITACIONES DE GARANTÍAS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE PARTE DE LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO LE APLIQUEN A USTED. DE MODO QUE LA GARANTÍA LIMITADA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS Y USTED PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO, O DE UN PAÍS A OTRO.

**13. Limitación de Responsabilidad.** EXCEPTO EN LA MEDIDA QUE LA LEY LO EXIJA, BIZAGI Y SUS PROVEEDORES NO ASUMIRÁN RESPONSABILIDAD ALGUNA POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO O CONSECUCIONAL QUE SURJA O QUE SE RELACIONE DE ALGÚN MODO CON EL USO O DESEMPEÑO DEL SOFTWARE, LO CUAL INCLUYE SIN LIMITACIÓN, LOS DAÑOS POR PÉRDIDA DE PRESTIGIO COMERCIAL, PARALIZACIÓN DE TRABAJO, LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE DATOS O MAL FUNCIONAMIENTO INFORMÁTICO, AUN CUANDO FUERA ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHS DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD EN VIRTUD DEL PRESENTE EULA NO SUPERARÁ EL VALOR DE LOS DERECHOS DE LICENCIA QUE USTED HUBIERA PAGADO EN VIRTUD DE ESTA LICENCIA (SI HUBIERA PAGADO ALGUNO). EN AQUELLAS JURISDICCIONES DONDE NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INDIRECTOS O CONSECUCIONALES, CONSECUENTES O ESPECIALES, LA RESPONSABILIDAD DE BIZAGI ESTARÁ LIMITADA AL MÁXIMO VALOR PERMITIDO POR LA LEY EN AQUELLAS JURISDICCIONES.

No obstante lo anterior, Bizagi lo mantendrá indemne a Usted contra reclamaciones de terceros en el evento en que el Software infrinja derechos de autor o patentes de terceros.

**14. Restricciones de Exportación.** El Software está sujeto a todas las restricciones de exportación aplicables, a las leyes de control y regulación de los Estados Unidos o de los países que apliquen, incluyendo pero no limitadas al "U.S. Bureau of Export Administration" y a la prohibición de exportación de bienes, directa o indirectamente relacionadas con países reportados como embargados. Usted debe asegurarse de cumplir con lo siguiente: a) que la destinación final del Software no sea en violación a alguna ley o regulación aplicable; b) que el usuario final no sea una persona natural o entidad que se encuentre reportada en la lista de personas denegadas "denied person list" y c) que el usuario final no viole regulaciones relacionadas con armamento nuclear, químico o biológico.

**15. Servicios no cubiertos por este EULA.** Todos los servicios y/o funcionalidades incluidas, o que lleguen a incluirse en el futuro en la plataforma de Bizagi en la Nube, no están cubiertos por este EULA. Estos servicios y/o funcionalidades están disponibles únicamente para los clientes que hayan contratado dicha plataforma.

## 16. Misceláneas.

- a. Divisibilidad. Si cualquier parte de este EULA se declarase inválida o no ejecutable, se considerará que dicha parte refleja la intención original de las partes y el resto de sus cláusulas conservarán su plena vigencia y efectos.
- b. Auditoría: Bizagi tendrá el derecho, máximo dos veces al año, de monitorear y auditar el uso del Software por parte de Usted a través de cualquier medio, incluyendo, pero no limitándose a medios remotos, con la finalidad de verificar el cumplimiento por parte de Usted con los términos de este Contrato. La auditoría se realizará previa notificación a Usted con tiempo razonable. Usted será responsable de asegurar que sus empleados y contratistas independientes cumplan con los términos de este contrato.
- c. Ley Aplicable. Si Usted adquirió el Software en los Estados Unidos de América entonces el presente EULA se regirá por las leyes del estado de Delaware. Si Usted adquirió el Software en cualquier otro país, entonces el presente EULA se regirá por las leyes de Inglaterra. Se excluyen expresamente los conflictos con la Convención de las Naciones Unidas sobre Contratos para la Venta de Mercancías.
- d. Integridad: El presente EULA constituye el acuerdo completo entre Bizagi y Usted.
- e. Cesión: Usted no podrá ceder este EULA sin la autorización previa y por escrito de Bizagi. Sin embargo, Bizagi podrá ceder este EULA con ocasión a una fusión, reorganización, adquisición o enajenación total o parcial de sus activos. Cualquier intento de transferencia o cesión del EULA, salvo las excepciones contempladas anteriormente, serán nulas y sin efecto.
- f. Fuerza Mayor: Ni Usted ni Bizagi serán responsables por incumplimientos o demora en la ejecución de sus obligaciones cuando fuere causado por circunstancias imprevistas o fuera del control razonable de la parte que lo alega, siempre que dicha parte proporcione a la otra una notificación razonable por escrito acerca del evento irresistible y despliegue sus esfuerzos diligentes para reanudar el cumplimiento de sus obligaciones.
- g. Supervivencia: Las cláusulas 4 (Propiedad), 12 (Exención de Garantía) y 13 (Limitación de Responsabilidad) permanecerán vigentes no obstante la terminación o expiración del término de vigencia de este EULA.